

Section 2. Modification de la méthode d'évaluation.

a) Si le Fonds Monétaire International modifie la méthode d'évaluation appliquée par lui à compter du 1^{er} juillet 1974, le Comité de Direction peut décider d'adopter la nouvelle méthode d'évaluation aux fins du présent Accord, à condition qu'elle soit compatible avec les dispositions de l'Article III, Section 2.

b) Si le Comité de Direction décide d'adopter cette méthode d'évaluation modifiée, celle-ci n'est utilisée que pour les transactions effectuées après la mise en application de cette décision et pour les créances et obligations résultant de ces transactions, à moins que le Comité de Direction n'en décide autrement par un vote acquis à la majorité de 90 pour cent des voix.

Article XV.

Compte de recettes et dépenses.

Le Fonds couvre tous les coûts afférents à ses opérations au moyen des sommes qu'il a reçues en paiement d'intérêts ou d'autres charges, y compris les commissions de service, et dont il n'a pas besoin pour effectuer des paiements aux prêteurs. Les montants inscrits au compte utilisé à ces fins sont placés comme le Comité de Direction en décide.

Article XVI.

Organisation et gestion.

Section 1. Organes du Fonds.

Les organes du Fonds sont :

- a) un Comité de Direction
- b) un Conseil Consultatif
- c) un Secrétariat.

Section 2. Change in method of valuation.

(a) If the International Monetary Fund changes the method of valuation applied by it with effect from 1st July, 1974, the Governing Committee may decide to adopt such changed method of valuation for the purposes of this Agreement, provided that this is compatible with the provisions of Article III, Section 2.

(b) If the Governing Committee decides to adopt such changed method of valuation, it shall apply only to the transactions carried out after that decision takes effect and to the claims and liabilities resulting from those transactions, unless the Governing Committee decides otherwise by a 90 per cent majority vote.

Article XV.

Income and expenditure account.

The Fund shall meet all the costs of its operations from funds received in payment of interest or other charges, including service charges, and not needed for making payments to lenders. The funds in the account drawn upon for these purposes shall be placed as the Governing Committee determines.

Article XVI.

Organisation and management.

Section 1. Organs of the Fund.

The Fund shall have the following organs:

- (a) a Governing Committee,
- (b) an Advisory Board and
- (c) a Secretariat.

Stykke 2. Ændring af værdiansættelsesmåde.

a) Hvis Den internationale Valutafond ændrer den værdiansættelsesmåde, som den har anvendt med virkning fra 1. juli 1974, kan bestyrelsen beslutte at anvende en sådan ændret værdiansættelsesmåde for så vidt angår denne aftale, forudsat at dette er foreneligt med bestemmelsen i artikel III, stykke 2.

b) Hvis bestyrelsen beslutter at anvende en sådan ændret værdiansættelsesmåde, skal den alene finde anvendelse på transaktioner, som bringes til udførelse efter, at denne beslutning er trådt i kraft og på fordringer og forpligtelser, som følger af disse transaktioner, medmindre bestyrelsen med 90 pct. flertal beslutter andet.

Artikel XV.

Indtægts- og udgiftskonto.

Fonden skal dække alle omkostninger i forbindelse med sin virksomhed af midler, som er modtaget til betaling af rente eller andre omkostninger, herunder administrationsgebyrer, og som ikke skal anvendes til betalinger til långivere. Midlerne på kontoen til disse formål placeres efter bestyrelsens bestemmelse.

Artikel XVI.

Organisation og ledelse.

Stykke 1. Fondens organer.

Fonden skal have følgende organer:

- a) en bestyrelse
- b) et rådgivende udvalg
- c) et sekretariat.